

Energizer®



**TOSAERBA E DECESPUGLIATORE
SENZA FILI
EZ40VBEN
GUIDA DELL'UTENTE**

Energizer®

©2019 Energizer. Energizer e alcuni design grafici sono marchi di fabbrica di Energizer Brands, LLC e le relative società controllate e sono utilizzate sotto licenza da Builder SAS.
Tutti gli altri nomi dei marchi sono marchi dei rispettivi proprietari. Né Builder SAS né Energizer Brands, LLC è affiliata ai rispettivi proprietari dei marchi.

Iniziamo.

Non vedi l'ora di iniziare, quindi saremo sintetici!

1. AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE

Pratiche operative sicure

Formazione

- a) Leggere attentamente le istruzioni. Conoscere i comandi e l'uso corretto dell'apparecchio.
- b) Non consentire mai l'utilizzo a bambini o persone che non hanno familiarità con queste istruzioni per l'uso dell'apparecchio. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- c) Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile di incidenti o pericoli che coinvolgono altre persone o le loro proprietà.

Preparazione

- a) Prima dell'uso, ispezionare sempre visivamente l'apparecchio per verificare che non vi siano protezioni o schermi danneggiati, mancanti o posizionati in modo errato.
- b) Non mettere mai in funzione l'apparecchio mentre persone, in particolare **bambini**, o animali domestici sono nelle vicinanze.

Funzionamento

- a) Indossare sempre occhiali protettivi e scarpe robuste durante l'uso dell'apparecchio.
- b) Evitare di utilizzare l'apparecchio in condizioni atmosferiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini.
- c) Utilizzare l'apparecchio solo in presenza di luce diurna o di una buona luce artificiale.
- d) Non mettere mai in funzione l'apparecchio con protezioni o schermi danneggiati o senza protezioni o schermi in posizione.
- e) Accendere il motore solo quando le mani e i piedi sono lontani dai **mezzi di taglio**.
- f) Spegnerne sempre l'utensile e rimuovere la batteria:
 - 1) Ogni volta che l'apparecchio viene lasciato incustodito;
 - 2) Prima di rimuovere un blocco;
 - 3) Prima di controllare, pulire o utilizzare l'apparecchio;
 - 4) Dopo aver urtato contro un oggetto estraneo;
 - 5) Ogni volta che l'apparecchio inizia a vibrare in modo anomalo.
- g) Fare attenzione alle lesioni ai piedi e alle mani causate dai **mezzi di taglio**.
- h) Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione siano tenute libere da detriti.

Manutenzione e conservazione

- a) Spegnerne e rimuovere la batteria prima di eseguire lavori di manutenzione o pulizia.
- b) Utilizzare solo i pezzi di ricambio e gli accessori consigliati dal produttore.
- c) Ispezionare e sottoporre l'apparecchio a manutenzione regolarmente. Far riparare l'apparecchio solo da un riparatore autorizzato.
- d) Quando non in uso, conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei **bambini**.

- non consentire mai l'utilizzo ai **bambini**, persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza o persone che non conoscono queste istruzioni per l'uso della macchina, le normative locali possono limitare l'età dell'operatore;

- Non mettere mai in funzione l'apparecchio mentre persone, in particolare **bambini**, o animali domestici sono nelle vicinanze. Tenerli ad almeno 15 m di distanza dall'apparecchio durante il suo funzionamento.
- Interrompere l'uso dell'apparecchio in caso di pericolo (presenza di persone nelle vicinanze, materiale pericoloso nell'area di lavoro, problemi con l'apparecchio, ecc.) Controllare l'area di lavoro prima dell'utilizzo e rimanere in allerta durante l'uso dell'apparecchio.
- Seguire le istruzioni fornite per il montaggio, l'uso, le riparazioni, la manutenzione e lo stoccaggio.
- Non sostituire mai **mezzi di taglio** non metallici con **mezzi di taglio** metallici;
- Non avvicinare eccessivamente e mantenere sempre l'equilibrio. Assumere una posizione sicura sui pendii e camminare, non correre mai.
- Non toccare le parti pericolose in movimento prima che l'apparecchio sia fermo e le parti pericolose in movimento siano completamente ferme;
- Indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi durante l'uso dell'apparecchio;
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto supervisione o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un elettrotensile. Non utilizzare un elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'uso degli elettrotensili può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare i dispositivi di protezione personale. Indossare sempre occhiali di protezione. Dispositivi di protezione quali maschera antipolvere, scarpe protettive antiscivolo, cappello rigido o protezione dell'udito utilizzati in condizioni adeguate riducono le lesioni personali.
- Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegare il pacco batteria, alzando o trasportando l'utensile.
- Un accessorio di taglio in movimento può causare gravi lesioni. Mantenere il corretto controllo dell'apparecchio con entrambe le mani fino a quando l'accessorio di taglio non si è completamente arrestato.
- Sostituire qualsiasi accessorio di taglio danneggiato. Assicurarsi sempre che l'accessorio di taglio sia installato correttamente e fissato saldamente prima di ogni utilizzo.
- Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore. Accessori non raccomandati possono causare lesioni e incidenti. Contattare il proprio rivenditore o il nostro agente di servizio.
- Utilizzare sempre l'imbracatura fornita in dotazione durante l'uso dell'utensile.
- Coprire la lama con la protezione della lama prima di riporre l'unità o durante il trasporto. Rimuovere sempre la protezione della lama prima di utilizzare l'unità. Se non viene rimossa, la protezione della lama potrebbe diventare un oggetto che viene lanciato quando la lama inizia a girare.
- Non esporre l'utensile alla pioggia e all'umidità.
- In caso di vibrazioni anomale, interrompere immediatamente l'uso dell'utensile e rimuovere la batteria; controllare se tutte le viti sono ben serrate e se i mezzi di taglio sono montati correttamente. In caso di dubbi, portare l'utensile al nostro servizio di assistenza per un'ispezione.
- Avviare sempre l'utensile in modo sicuro: utensili correttamente e completamente montati, i piedi e il corpo devono essere lontani dai mezzi di taglio, l'imbracatura installata e in uso.

- Controllate sempre l'utensile prima e dopo l'operazione per verificare che non vi siano segni di danni come crepe nell'attrezzo di taglio o usura. In caso di danni o usura, portare l'utensile al nostro servizio di assistenza per un'ispezione e riparazione.
- Controllare che l'utensile non presenti elementi di fissaggio allentati. Serrare gli elementi di fissaggio allentati in modo sicuro.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con protezioni o schermi difettosi o senza i dispositivi di sicurezza.
- Utilizzare sempre l'utensile con la batteria completamente carica. Prima dell'uso, controllare il livello di ricarica e, se necessario, caricare la batteria.
- In caso di incidente o guasto, interrompere immediatamente l'uso dell'utensile e rimuovere la batteria. Verificare il guasto o incidente, riparare l'utensile, se necessario. Se necessario, portare l'utensile presso un centro di assistenza.
- Non sostituire la lama con catene girevoli in metallo in più pezzi e lame per flail; questo tipo di lama non deve essere utilizzato con questo attrezzo.
- Fermare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di riporlo o trasportarlo. Non conservare o trasportare l'apparecchio con batterie montate, rimuovere e fissare separatamente.
- Rimuovere tutto il materiale estraneo dal prodotto. Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto, ben ventilato e inaccessibile ai bambini. Tenere lontano da agenti corrosivi come prodotti chimici per il giardinaggio e sali disgelanti. Non conservare all'aperto.
- Coprire la lama con la protezione della lama prima di riporre l'unità o durante il trasporto.
- Per il trasporto, assicurare l'apparecchio per evitare che si sposti o cada, in modo da non causare lesioni alle persone o danni all'apparecchio.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio, accessori ed estensioni originali del produttore. La mancata osservanza di questa precauzione può causare possibili lesioni, prestazioni scadenti e può invalidare la garanzia. Si possono effettuare le regolazioni e riparazioni qui descritte. Per altre riparazioni, contattare il servizio di assistenza autorizzato.
- Prima di qualsiasi manutenzione o regolazione, arrestare l'utensile e rimuovere la batteria.
- Dopo aver allungato la nuova linea di taglio o dopo aver pulito, controllando la lama, riportare sempre il prodotto nella sua normale posizione di funzionamento prima dell'avvio.
- Dopo ogni utilizzo, pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto.
- Controllare tutti i dadi, bulloni e viti a intervalli frequenti per verificare il corretto serraggio per far sì che il prodotto sia in condizioni di lavoro sicure. Qualsiasi parte danneggiata deve essere adeguatamente riparata o sostituita da un centro di assistenza autorizzato.

RISCHI RESIDUI

Anche quando il prodotto viene utilizzato come prescritto, è comunque impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residui. I seguenti rischi possono insorgere durante l'uso e l'operatore deve prestare particolare attenzione per evitare quanto segue:

- Lesioni causate da vibrazioni. Utilizzare sempre l'utensile adeguato al lavoro da eseguire, utilizzare le apposite impugnature e limitare il tempo di lavoro e l'esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare lesioni all'udito. Indossare una protezione per l'udito e limitare l'esposizione

- L'uso del decespugliatore può provocare dei contraccolpi. Assicurare il corretto controllo utilizzando entrambe le mani sulle apposite impugnature. Leggere e seguire le istruzioni riportate altrove in questo manuale per ridurre il rischio di contraccolpo.
- L'uso prolungato di un utensile può causare lesioni o aggravarle. Quando si utilizza un utensile per periodi prolungati, assicurarsi di fare regolarmente delle pause.

DESTINAZIONE D'USO

Decespugliatore

Il prodotto è destinato al taglio di erba lunga, erba polposa, cespugli e vegetazione simile a livello del suolo o in prossimità del suolo. Il prodotto non può essere utilizzato per tagliare o trinciare siepi, arbusti, cespugli, fiori e compost.

Trimmer

Il prodotto è progettato per il taglio di erba ed erbacce leggere solo in aree verdi private. Il prodotto non può essere utilizzato in giardini pubblici, parchi, centri sportivi o ai bordi delle strade, nonché per uso agricolo e forestale. Il prodotto non può essere utilizzato per tagliare o trinciare siepi, arbusti, cespugli, fiori e compost.

Simbolo

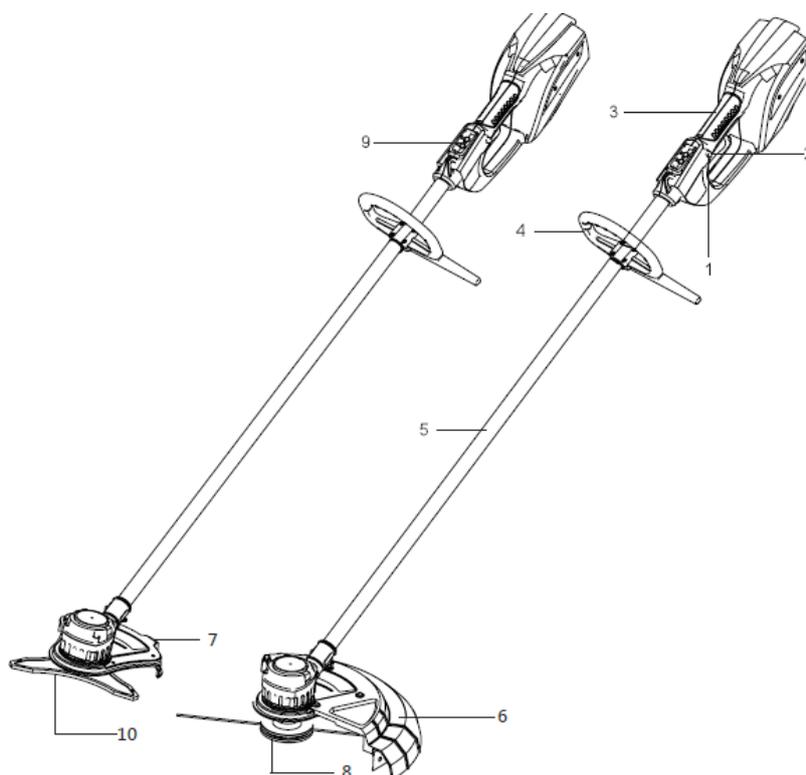
	<p>Leggere il manuale d'istruzioni</p>
	<p>Rischio di proiezione. Tenere lontano l'astante (almeno 15 m).</p>
	<p>Non esporre l'utensile alla pioggia o all'umidità</p>
	<p>Indossare una protezione dell'udito e una protezione oculare</p>
	<p>Indossare guanti di protezione</p>
	<p>Indossare scarpe protettive e antiscivolo</p>
	<p>Indossare un casco protettivo</p>

	<p>Indossare dispositivi di protezione (casco, protezione dell'udito e protezione oculare)</p>
	<p>Attenzione! L'utensile può entrare in contatto con un materiale voluminoso. Possono verificarsi perdita di controllo e lesioni.</p>
	<p>Le persone devono essere tenute lontano dall'area di lavoro</p>
	<p>Livello di potenza sonora garantito</p>
	<p>Non utilizzare la lama della sega</p>

2. PRODUCT

Description

1. Safety lock button
2. Trigger
3. Rear handle
4. Front handle
5. Drive tube
6. String cutter guard
7. Blade cutter guard
8. String head
9. Two speed button
10. Blade (3 teethes)
11. Battery compartment



The tool is provided with screws, bolts, wrenches, safety belt and mounting tool.

Technical data

Machine mass	5,1 kg (lawn trimmer), 5,4 kg (brush cutter) Max. 5,5 kg with battery pack
Cutting attachments (type, diameter for blades),	Blade: 260mm (3 teethes blade) Lawn trimmer: 330/380 mm (nylon wire)
Voltage	36V --- (40V max)
Maximum rotational frequency of the spindle	Max. 6500/min
Vibration total value	2,0m/s ² k= 1,5m/s ²
Sound pressure level	Lawn trimmer - Lpa: 78,1 dB(A) Brush cutter - Lpa: 76,7 dB(A)
Sound power level	Lawn trimmer - Lwa: 93,7 dB(A) Brush cutter Lwa: 90,9 dB(A)
Sound pressure level emitted by the machine	82 dB(A)
Uncertainty K	Kpa: 3 dB(A) Lwa: 0,93 dB(A)
Guarantee sound power level	Lwa: 96 dB(A)

3. ASSEMBLY

a. Front handle

Install the front handle on the bar and screw it with the 4 screws and bolts provided.



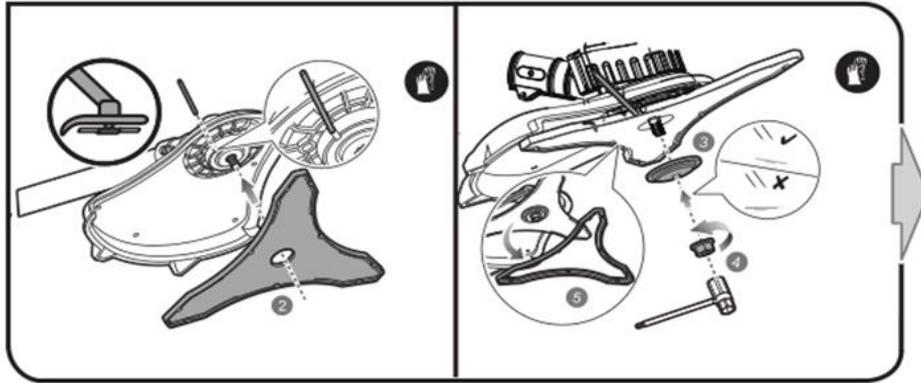
b. Cutting attachment

Brush cutter

When working with the metal cutting blade, wear gloves. Be careful of the sharp edges.

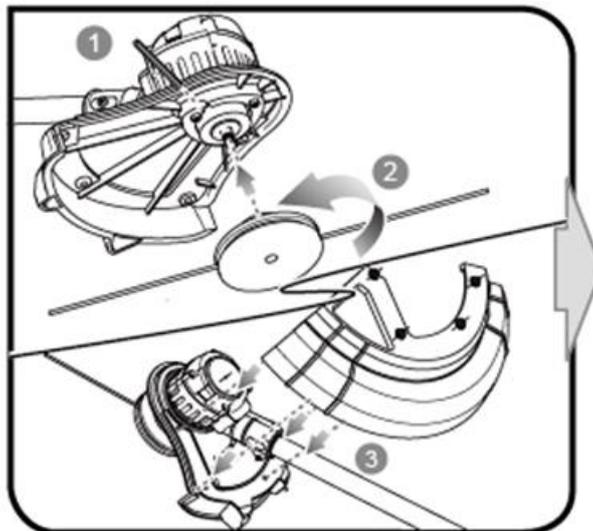
- On the shaft, install the upper blade and the little carter of protection and screw it with the provided screws.
- Insert in the following order: cutting blade, the lower plate, the cover bell and the holding nut.
- Secure the shaft by inserting a metal rod on the side of the drive gear and on the tool drive.
- Tighten the retaining nut counterclockwise with the supplied wrench.
- Remove then the protection from the cutting blade.





Lawn trimmer

- On the shaft, install the upper plate.
- Secure the shaft by inserting a metal rod on the side of the drive gear and on the tool drive.
- Screw on the shaft the nylon cutting head
- Install on the carter of protection the other part of the carter and screw it in place with the provided screws.



Assembly/replacement of the nylon

- If the cutting head is delivered non- assembled:
 - Turn the cutting head. Install two nylon wires on the cutting head/
 - To replace them, stop the tool; remove the cutting head and change the nylon wire like above.



NOTE:

- DO NOT ATTEMPT TO USE BOTH FUNCTIONS IN THE SAME TIME. RISK OF SERIOUS INCIDENTS AND INJURIES.
- ALWAYS INSTALL THE CARTER OF PROTECTION WHEN USING THE TOOL AND AS EXPLAINED THIS INSTRUCTIONS: THE LITTLE CARTER FOR BRUSHCUTTING AND THE BIG ONE (WITH THE SECOND PART) FOR LAWNTRIMMING.

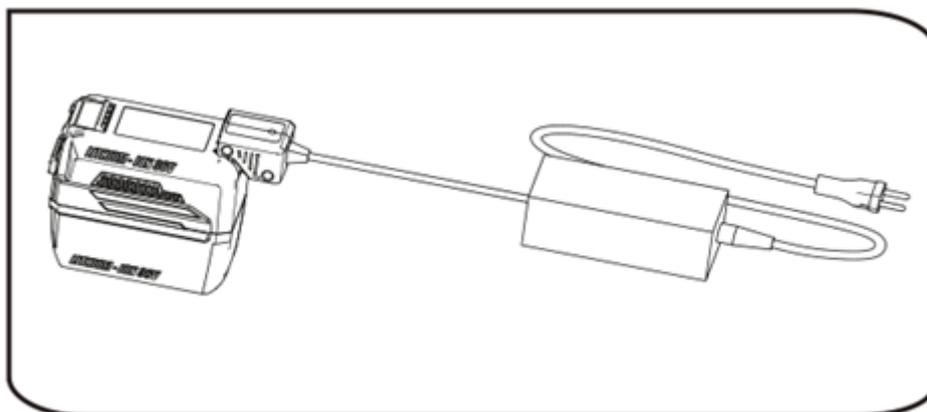
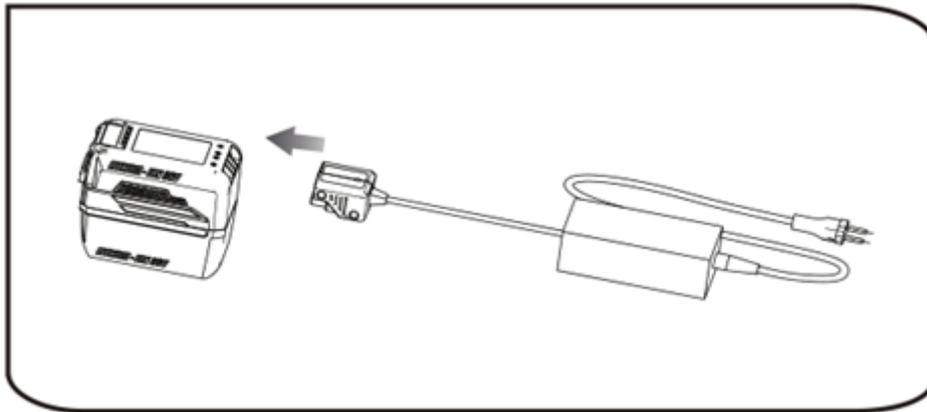
SAFETY BELT



BATTERY

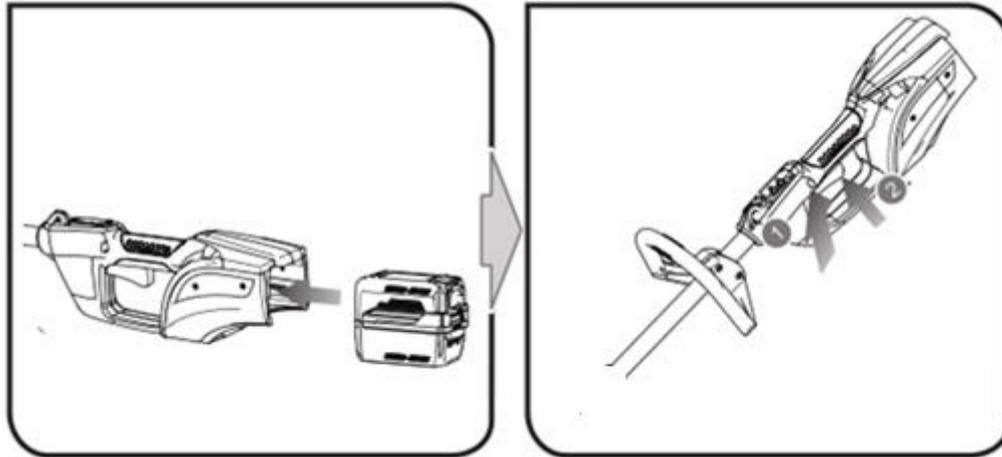
To charge the battery:

- Remove the battery from the tool
- Plug the charger to a power socket. Then plug the charger to the battery.



OPERATION

- 1) Place the battery in the tool. Align the grooves in the battery with those in the battery compartment. Push the battery into its compartment to lock it in place. Make sure that the battery is properly installed to avoid any incident.
- 2) Press the switch lock button first, and then press the trigger switch. Release the trigger switch to stop.



3) **Tips of operation**

Do not use the device without the carter of protection. Before each use, make sure that the appliance is functional. When working with the electric brush cutter, always wear protective equipment.

Protect yourself from noise and comply with local regulations. The use of the device may be prohibited or limited on certain days (Sundays and holidays), at certain times (noon, evening), or in certain areas (spas, clinics).

- Always wear appropriate harness and protective clothing during use.
- When starting or working, make sure that the cutting head does not touch any stone, gravel, wire or other foreign matter.
- During use, avoid too much effort on the equipment.
- Avoid contact with fixed objects (rock, wall, fence, batten, etc.). Use the crankcase edge to maintain the correct distance.
- Do not run with the machine running. This can cause damage.
- Start the unit before approaching the lawn.
- Cut the tall grass in several stages from top to bottom.
- Do not cut damp or wet grass.

WORKING WITH THE CUTTING HEAD

- Short or worn wires cut badly. If there is an inefficient cut, replace the nylon wire.
- During use, hold the cutting head just above the floor at all times and gently rotate the unit. Cut gently and keep the machine tilted about 30 ° forward.

WORKING WITH THE METAL BLADE

Make sure the blade is properly mounted. Replace damaged or blunt blades. There is a risk of injury!

- Blades cut only free surfaces. Inspect the area thoroughly and remove any foreign matter. Avoid impacts with stones, metal or other obstacles. The blades could be damaged and there is a risk of retro-shock
- Inspect the damaged blades regularly and replace if necessary.
- Do not use the appliance to cut rejects or thickets.
- During use, hold the head above the floor and rotate the appliance like a regular left and right arc.

- Do not hold the cutting head tilted

MAINTENANCE AND STORAGE

Hold and pull the tab and remove the batter before working on the appliance, If work is not described in this manual, it must be done by the authorized service. Use original parts and be careful when installing the cutting blade. There is a risk of injury! Never use worn or non-original parts. Use only genuine parts. Never use metal wires. Use of non-original parts may result in adverse health effects and irreparable damage to the unit and immediately voids the warranty.

REPLACING THE CUTTING HEAD AND NYLON WIRE

- Turn the tool upwards to raise the head.
- Block the shaft by putting a tool in the hole of the shaft
- Unscrew the cutting head.
- To reload the cutting head with wire, remove first the current wire. Then insert in the holes of cutting head news wires. 4 wires can be added.

REPLACING THE BLADE

Replace the blade when it is damaged, worn or used.

- Unscrew the holding nut. Then remove the cover bell and the lower plate.
- Replace the blade by a new one
- Replace the lower plate cover bell and fix them by screwing the holding nut in place.

CLEANING

- Clean and maintain the appliance regularly. This will ensure performance and durability.
- After each use, remove the grass and soil from the brush cutter and the safety guard.
- Clean the appliance with a soft brush or cloth.

Do not spray water on the appliance or soak it in water. Do not use detergent or solvent. The device would be irreparably damaged. Chemicals can attack the plastic parts of the device.

SERVICE AND SPARE PARTS

Have your appliance checked by qualified personnel using original parts. This will ensure the safety of the tool. If you require technical advice, repairs or genuine parts, contact the SWAP service nearest you. For information or places of service, go to: www.swap-europe.com. When ordering spare parts, please indicate the part number, you can find them at: www.swap-europe.com.

STORAGE

- Clean your appliance and its accessories after each use. This prevents the formation of clusters.
- Store the device in a dry place away from dust and out of reach of children.
- Do not store the unit in direct sunlight.
- Do not place the appliance in plastic bags as mildew may appear.
- Do not place the unit under a protective cover. Hang it on a wall with the top of the handle.



GARANZIA

Il produttore garantisce il prodotto all'acquirente originale per difetti nei materiali e di fabbricazione per 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia si applica quando il prodotto viene utilizzato come strumento domestico. La garanzia non viene estesa in caso di guasti dovuti alla normale usura.

Il produttore s'impegna a sostituire i pezzi di ricambio classificati come difettosi da un distributore designato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per la sostituzione parziale o totale della macchina e/o per danni conseguenti.

La garanzia non copre i danni dovuti a:

- Manutenzione insufficiente.
- Montaggio, regolazione o funzionamento del prodotto.
- Parti di ricambio soggette ad usura.

La garanzia non si estende neppure a:

- Costi di trasporto e imballaggio.
- L'uso dell'utensile per qualsiasi altro scopo diverso da quello per il quale è stato progettato
- Uso e manutenzione della macchina in un modo non descritto nel manuale dell'utente.

Nell'ambito della nostra politica di miglioramento continuo dei prodotti, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche senza preavviso. Pertanto, il prodotto può differire dalle informazioni contenute nel presente documento, tuttavia qualsiasi modifica sarà realizzata senza preavviso solo se classificata come miglioramento rispetto alla precedente specifica.

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO.

Per l'ordinazione dei pezzi di ricambio, si prega di indicare il codice o il numero del componente, che si trovano nella lista dei pezzi di ricambio inclusa nel presente manuale.

Conservare la ricevuta d'acquisto; senza quest'ultima nessuna garanzia sarà considerata valida.

Per ricevere assistenza per il decespugliatore, vi invitiamo a consultare questo link o contattarci telefonicamente
+33 (0)8.20.20.22.68:

<https://services.swap-europe.com/contact>

È necessario creare un "ticket" tramite la loro piattaforma.

- Accedere o creare il proprio account
- Inserire il proprio riferimento dello strumento
- Scegliere l'oggetto della propria richiesta
- Spiegare il proprio problema
- Allegare questi file: la fattura o ricevuta, l'immagine della targhetta di identificazione (numero di serie), l'immagine della parte che ti serve (ad esempio: pin sulla spina del trasformatore che si sono rotti)

Offriamo un'estensione della garanzia fino a 1 anno. Per usufruirne, si prega di seguire la seguente procedura:

- Collegarsi al sito web:
- Inserire i propri recapiti
- Registrare il proprio strumento con:
 - Il riferimento
 - Il numero di serie
 - La data d'acquisto dello strumento
- Generare automaticamente il certificato di garanzia in PDF e stamparlo.